

CONVENIO DE PROYECTO
ENTRE EL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS
Y
UNA ENTIDAD DEL GOBIERNO DEL PERU

Las partes indicadas anteriormente acuerdan mutuamente por el presente convenio en ejecutar un proyecto de conformidad con los términos señalados en este documento y en los anexos adjuntos:				1. Proyecto No. Página 1 de 10 013601 - 0102			
() DESCRIPCION DEL PROYECTO (x) DISPOSICIONES GENERALES				2. Convenio No. 3. Original () 4 o Revisión No. (17)			
Anexos (x) A () B () C () D () E				4. Título del Proyecto Control de Narcóticos			
El presente convenio se encuentra sujeto a las disposiciones acordadas entre los dos gobiernos sobre modificaciones y ampliaciones del proyecto:				5. Símbolo de Partida 6. Símbolo de Asignación			
(x) CONVENIO GENERAL DE COOPERACION TECNICA				1911 X10220002 0136			
() OTRO CONVENIO							
7. FINANCIACION (En de US\$)				(En US\$)			
Año Fiscal	Monto Anterior	Aumento	Reducción	Total	Total Anterior	Aumento	Reducción
1999	4,200,000			4,200,000	Total a la Fecha		
2000/01	224,141,717	22,719,180		246,860,897	(A)	(B)	(C)
Total	228,341,717			251,060,897			(D)
a. Costo Total				228,341,717 22,719,180 251,060,897			
b. Personal (fuera de contratación directa)				3,025,000			
c. Bienes				9,825,000			
d. Participantes				2,445,000			
e. Otros Gastos				7,424,180			
8. Fecha de Convenio Original				9. Fechas de Revisiones			
20/7/92				10. Fecha Final de Sub-Obligación			
24/9/92, 30/9/92, 30/4/93, 27/8/93, 25/8/94, 9/9/94, 12/4/95, 29/9/95, 23/7/96, 13/9/96, 21/7/97, 29/8/97, 26/9/97				11/2/98, 13/4/98, 30/4/98, 24/6/98, 25/8/98, 28/9/98, 17/8/99, 24/9/99, 3/4/00, 22/9/00, 29/9/00 y 20/12/00			
11. Por el Gobierno del Perú				12. Por el Gobierno de los EE.UU. de América			
FIRMA FECHA: 3/8/01				FIRMA: FECHA: 3/8/01			
TITULO: Diego García-Sayán Larrabure				TITULO: John R. Hamilton			
Ministro de Relaciones Exteriores				Embajador			

Convenio de Control de Narcóticos No. 04, Revisión No. 17

Entre

**El Gobierno de los Estados Unidos
y una Entidad del Gobierno del Perú**

1. El propósito de esta enmienda es el de incrementar el monto asignado al Convenio de Control de Narcóticos No. 4 para los siguientes proyectos:

Fondos asignados al presupuesto de Lima

B.	Proyecto Especial del Ministerio del Interior	USD	5,150,000
	Reducción de Coca en el Alto Huallaga (CORAH)		
C.	Aplicación de la Ley Antinarcóticos/Polici�a Nacional: Polici�a Nacional		5,009,180
D.	Apoyo Aéreo Antinarcóticos		8,110,000
H.	Reducción de la Demanda		1,000,000
K.	Desarrollo de Política Antinarcóticos		50,000
N.	Desarrollo Alternativo: CADA		2,400,000
O.	Apoyo Ribereño		1,000,000
	TOTAL	USD	22,719,180
			=====

- 2.. ASIGNACIÓN DE FONDOS:

Revisión No.17 al Convenio de Proyecto No. 04

1911 X10220002 0136 Fondos Asignados al Presupuesto de Lima

TOTAL AUTORIZADO

USD 22,719,180
=====

PLAN OPERATIVO

B. PROYECTO ESPECIAL DEL MINISTERIO DEL INTERIOR - REDUCCIÓN DE COCA EN EL ALTO HUALLAGA CORAH

1. CORAH:

BIENES

Vehículos y Motocicletas	USD 80,000
Uniformes	30,000
Raciones de Combate	15,000
Equipo de Cómputo y Software	30,000
Equipo de Comunicaciones	30,000
Equipo de Oficina	70,000
Equipo de Investigación	10,000
Equipo de Construcción	50,000
Equipo Audiovisual y Fotográfico	25,000
Equipo de Aire Acondicionado	15,000
Teléfonos Celulares y Satelitales	20,000
Muebles de Oficina	15,000

INSTRUCCION

Entrenamiento en Computación, Comunicaciones	USD 15,000
--	------------

OTROS GASTOS

Gastos Administrativos	USD 40,000
Seguros de Vehículos	15,000
Reparación de Vehículos	25,000
Herramientas para Reparación de Vehículos	25,000
Pasajes Aéreos y Terrestres	60,000
Herramientas de Construcción	15,000

2. ERRADICACION:

BIENES

Uniformes	USD 80,000
Equipo de Campo	60,000
Raciones de Combate	25,000
Congeladores	10,000
Antena Parabólica Portátil	55,000
Equipo Audiovisual	15,000
Equipo de Cómputo	25,000

OTROS GASTOS

Pasajes Aéreos	USD 25,000
Útiles de Oficina	15,000
Equipo Médico	12,000
Carpas	30,000

C. APLICACION LEY ANTINARCOTICA - POLICIA NACIONAL

BIENES

Vehículos	USD 380,000
Motocicletas	20,000
Uniformes	30,000
Repuestos para Equipos de Comunicaciones	35,000
Raciones de Combate	20,000
Equipo de Oficina	75,000
Equipo de Oficina	30,000
Equipo de Cómputo	130,000
Equipo de Comunicaciones	30,000
Equipo de Cómputo	95,000
Muebles de Oficina	30,000
Equipos de Aire Acondicionado	15,000
Equipo de Entrenamiento	70,000

INSTRUCCION

Entrenamiento en Computación, Comunicaciones	USD 25,000
Equipo de Cómputo	10,000
Otros Cursos de Capacitación	60,000

OTROS GASTOS

Pasajes Aéreos y Terrestres	USD 35,000
Materiales Diversos de Entrenamiento	25,000
Gastos de Operativos	80,000
Reparación de Equipo de Comunicaciones	25,000
Reparación de Vehículos	15,000
Reparación/Instalación Servicio de Cómputo	15,000
Rentas	10,000
Utiles de Oficina	55,000
Placas, Insignias, Distintivos para Cursos de Entrenamiento	5,000
Llantas y Accesorios de Vehículos	50,000
Medicinas	10,000
Teléfonos y Servicios Telefónicos	20,000
Gastos de Construcción	120,000
Servicio de Traducciones	30,000
Exámenes Médicos	15,000

D. APOYO AEREO ANTINARCOTICOS

BIENES

Equipo de campo	USD 50,000
Equipo de oficina	30,000
Herramientas	5,000
Equipo audiovisual	10,000
Muebles de oficina	15,000
Repuestos menores para aeronaves	20,000
Bladders para combustible de aeronaves	55,000

INSTRUCCION

Idiomas y computación	USD 25,000
-----------------------	------------

OTROS GASTOS

Combustible, lubricantes para aviones	USD 500,000
Mantenimiento aeronaves - DIPA	10,000
Reparaciones menores de aeronaves	10,000
Alquiler de aeronaves	150,000
Alquileres	100,000
Fondo Rotatorio - Gastos misceláneos de operación	20,000
Pasajes Aéreos y Terrestres	100,000
Renta y Servicio de Teléfono y Beepers	1,000
Transporte de Combustible y Bienes	200,000
Seguro para Vehículos	50,000

H. REDUCCION DE LA DEMANDA

BIENES

Equipo de Cómputo	USD 30,000
Artefactos	10,000

INSTRUCCION

Entrenamiento en Computación, Comunicaciones	USD 25,000
Clases de Inglés	3,000
Cursos de Capacitación	50,000

OTROS GASTOS

Pasajes Aéreos y Terrestres	USD 30,000
Publicaciones	30,000

K. DESARROLLO DE POLITICAS ANTINARCOTICOS

BIENES

Equipo de Oficina	USD 15,000
Equipo de Cómputo	15,000

INSTRUCCION

Entrenamiento en Computación y Comunicaciones	USD 5,000
Entrenamiento varios	5,000

OTROS GASTOS

Pasajes Aéreos y Terrestres	USD 10,000
-----------------------------	------------

N. DESARROLLO ALTERNATIVO

BIENES

Vehículos	USD	50,000
Equipo de Campo		50,000
Raciones de Combate		25,000
Equipo de Cómputo		15,000
Equipo de Comunicaciones		25,000
Equipo Audiovisual		5,000
Equipo de Oficina		50,000

INSTRUCCION

Computadoras	USD	10,000
Equipo de Comunicaciones		15,000

OTROS GASTOS

Útiles de Oficina	USD	25,000
Pasajes Aéreos y Terrestres		55,000
Reparación de Vehículos		35,000
Reparación/Instalación de Equipo de Cómputo		5,000
Póliza de Seguro de Vehículos		15,000
Repuestos de Vehículos		40,000
Imágenes Satelitales		30,000

O. APOYO RIBEREÑO

BIENES

Equipo de Comunicaciones	USD 50,000
Equipo de Oficina	50,000
Equipo de Aire Acondicionado	40,000
Teléfonos Celulares	10,000

OTROS GASTOS

Utiles de Oficina	USD 15,000
Mantenimiento y Reparación de Lanchas	15,000
Pasajes Aéreos y Terrestres	50,000

PROJECT AGREEMENT
BETWEEN THE EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
AND
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF PERU

The above-named parties hereby mutually agree to carry out a project in accordance with the terms set forth herein and the terms set forth in any annexes attached or checked below:

() PROJECT DESCRIPTION (x) STANDARD PROVISIONS

Annexes (x) A () B () C () D () E

This project agreement is further subject to the terms of the following agreement between the two governments as modified and supplemented:

(x) GENERAL AGREEMENT FOR TECHNICAL COOPERATION

() OTHER AGREEMENT

1. Project No. Page 1 of 10
013601 - 0102

2. Agreement No. 3. Original ()
4 or Revision No. (17)

4. Project Title
Narcotics Control

5. Appropriation Symbol 6. Allotment Symbol
1911 X10220002 0136

7. FINANCING (In US\$)

Fiscal Year	Previous Total	Increase	Decrease	Total
1999	4,200,000			4,200,000
2000/01	224,141,717	22,719,180		246,860,897
Total	228,341,717			251,060,897

(In US\$)

Previous Total	Increase	Decrease	Total to Date
(A)	(B)	(C)	(D)

a. Total Costs
b. Personnel Service (Other than direct hire)
c. Commodity costs
d. Participant Costs
e. Other Costs

228,341,717	22,719,180	251,060,897
	3,025,000	
	9,825,000	
	2,445,000	
	7,424,180	

8. Date of Original Agreement 9. Dates of Review 10. Sub-Obligation Terminal Date
7/20/92 9/24/92, 9/30/92, 4/30/93, 8/27/93, 8/25/94, 9/9/94, 4/12/95, 9/29/95, 7/23/96, 9/13/96, 7/21/97, 8/29/97, 9/26/97
2/11/98, 4/13/98, 4/30/98, 6/24/98, 8/25/98, 9/28/98, 8/17/99, 9/24/99, 4/3/00, 9/22/00, 9/29/00, and 12/20/00

11. For the Cooperating Government or Agency

SIGNATURE

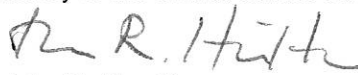

Diego García-Sayán Larrabure
Minister of Foreign Relations

DATE: 8/3/01

TITLE:

12. For the Embassy of the United States of America

SIGNATURE:


John R. Hamilton
Ambassador

DATE: 8/3/01

TITLE:

Letter of Agreement No. 04, Revision No. 17
Between
The Government of the United States of America
And an Agency of the Government of Perú

1. The purpose of this Amendment is to increase the amount allotted to Letter of Agreement No. 4, for the following projects:

Funds assigned to Lima budget:

B.	Ministry of Interior Special Project	USD	5,150,000
	Coca Reduction Upper Huallaga Valley (CORAH)		
C.	Counternarcotics Enforcement: National Police		5,009,180
D.	Counternarcotics Aviation Support		8,110,000
H.	Demand Reduction		1,000,000
K.	Policy and Institutional Development		50,000
N.	Alternative Development: CADA		2,400,000
O.	Riverine		1,000,000
	TOTAL	USD	22,719,180
			=====

2. APPROPRIATION SYMBOL AND ALLOTMENT:
Revision No. 17 to Letter of Agreement No. 04
1911 X10220002 0136 Funds Assigned to Lima Budget

TOTAL AUTHORIZED	USD	22,719,180
		=====

OPERATIVE PLAN

B. MINISTRY OF INTERIOR SPECIAL PROJECT, COCA REDUCTION, UPPER HUALLAGA - CORAH

1. CORAH:

COMMODITIES

Vehicles and Motorcycles	USD 80,000
Uniforms	30,000
Meals Ready to Eat	15,000
Computer Equipment and Software	30,000
Communication Equipment	30,000
Office Equipment	70,000
Investigative Equipment	10,000
Construction Equipment	50,000
Audiovisual and Photographic Equipment	25,000
Air Condition Equipment	15,000
Satellite and Cellular Phones	20,000
Office Furniture	15,000

INSTRUCTION

Communications and Computer Training	USD 15,000
--------------------------------------	------------

OTHER COSTS

Administrative Support Expenses	40,000
Vehicle Insurance	15,000
Vehicle Repairs	25,000
Tools for Vehicle Repairs	25,000
Air and Land Transportation	60,000
Construction Tools	15,000

2. ERADICATION:

COMMODITIES

Uniforms	USD 80,000
Field Equipment	60,000
Meals Ready to Eat	25,000
Freezers	10,000
Portable Parabolic antenna	55,000
Audiovisual Equipment	15,000
Computer Equipment	25,000

OTHER EXPENSES

Air Transportation	USD 25,000
Office Supplies	15,000
Medical Supplies	12,000
Tents	30,000

C. NARCOTICS ENFORCEMENT - NATIONAL POLICE

COMMODITIES

Vehicles	USD 380,000
Motorcycles	20,000
Uniforms	30,000
Spare parts for Communication Equipment	35,000
Meals Ready to Eat	20,000
Office Equipment	75,000
Office Equipment	30,000
Computers	130,000
Communication Equipment	30,000
ADP Equipment	95,000
Office Furniture	30,000
Equipment of Air Condition	15,000
Training Equipment	70,000

INSTRUCTION

Communications and Computer Training	USD 25,000
ADP Equipment	10,000
Other Training	60,000

OTHER COSTS

Air and land transportation tickets	USD 35,000
Miscellaneous training material	25,000
Operational funds	80,000
Communications equipment - repairs	25,000
Vehicle repairs	15,000
Installations/repairs computer equipment	15,000
Rental Expenses	10,000
Office Supplies	55,000
Plaques, Badges for Training Courses	5,000
Tires and accessories for vehicles	50,000
Medicines	10,000
Telephones and telephone service	20,000
Construction Expenses	120,000
Translation Services	30,000
Medical Examinations	15,000

D. COUNTERNARCOTICS AVIATION SUPPORT

COMMODITIES

Field gear equipment	USD	50,000
Office equipment		30,000
Tools		5,000
Audio visual equipment		10,000
Office furnishings		15,000
Minor spare parts for aircraft		20,000
Bladders for aircraft fuel		55,000

INSTRUCTION

Computers and language	USD	25,000
------------------------	-----	--------

OTHER COSTS

Pol for aircraft	USD	500,000
Maintenance of DIPA aircraft		10,000
Minor repairs for aircraft		10,000
Rental of private aircraft		150,000
Rental expenses		100,000
Rotating fund - Operational expenses		20,000
Air and land transportation		100,000
Telephone, beepers rental/services		1,000
Transportation of fuel and goods		200,000
Insurance for vehicles		50,000

H. DEMAND REDUCTION

COMMODITIES

Computer Equipment	USD	30,000
Appliances		10,000

INSTRUCTION

Communications and Computer Training	USD	25,000
English classes		3,000
Other Training		50,000

OTHER COST

Air and Land Transportation	USD	30,000
Publications		30,000

K. POLICY DEVELOPMENT

COMMODITIES

Office Equipment	USD	15,000
Computer Equipment		15,000

INSTRUCTION

Communications and Computer Training	USD	5,000
Other Training		5,000

OTHER COST

Air and Land Transportation	USD	10,000
-----------------------------	-----	--------

N. ALTERNATIVE DEVELOPMENT

COMMODITIES

Vehicles	USD	50,000
Field Equipment		50,000
Meals Ready to Eat		25,000
Computer Equipment		15,000
Communication Equipment		25,000
Audiovisual Equipment		5,000
Office Equipment		50,000

INSTRUCTION

Computers	USD	10,000
Telecommunication Equipment		15,000

OTHER COST

Office Supplies	USD	25,000
Air and Land Transportation		55,000
Vehicle Repairs		35,000
Repairs and Installation of Computer Equipment		5,000
Vehicle Insurance Policy		15,000
Spare Parts for Vehicles		40,000
Satellite Images		30,000

O. RIVERINE

COMMODITIES

Communication Equipment	USD	50,000
Office Equipment		50,000
Air Condition Equipment		40,000
Cellular Phones		10,000

OTHER COST

Office Supplies	USD	15,000
Maintenance and Repair of Boats		15,000
Air and Land Transportation		50,000